



# GOETHE-ZERTIFIKAT B1

## DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN PROVÁDĚCÍ USTANOVENÍ

Stand: 1. September 2020

Stav: 1. září 2020

Zertifiziert durch  
Certifikováno



**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

## Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche

Stand: 1. September 2020

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Das GOETHE-ZERTIFIKAT B1 wurde gemeinsam entwickelt vom Goethe-Institut, dem ÖSD und dem Bereich Mehrsprachigkeitsforschung und Fremdsprachendidaktik/Deutsch als Fremdsprache der Universität Fribourg/Schweiz. Die Prüfung wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert die dritte Stufe – B1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur selbstständigen Sprachverwendung.

### § 1 Prüfungsbeschreibung

Abhängig vom Prüfungsangebot und den Voraussetzungen am Prüfungszentrum kann das GOETHE-ZERTIFIKAT B1 papierbasiert und/oder digital abgelegt werden. Prüfungsaufbau, Inhalt und Bewertung sind im Print- und Digitalformat identisch. Besondere Regelungen und Hinweise zu den digitalen Deutschprüfungen, die von den *Durchführungsbestimmungen* für papierbasierte Deutschprüfungen abweichen, sind im Anhang beschrieben.

#### § 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche besteht aus vier Modulen, die einzeln oder in Kombination abgelegt werden können:

- drei schriftliche Module als Gruppenprüfung: LESEN, HÖREN, SCHREIBEN,
- ein mündliches Modul als Paar- oder (in Ausnahmefällen) Einzelprüfung: SPRECHEN.

## Prováděcí ustanovení ke zkoušce GOETHE-ZERTIFIKAT B1 pro mládež a pro dospělé

Stav: 1. září 2020

*Prováděcí ustanovení* ke zkoušce GOETHE-ZERTIFIKAT B1 pro mládež a pro dospělé jsou součástí *Zkouškového řádu Goethe-Institutu* v aktuálním znění.

Zkouška GOETHE-ZERTIFIKAT B1 byla společně vyvinuta Goethe-Institutem, institucí Österreichisches Sprachdiplom Deutsch a Institutem pro výzkum vícejazyčnosti a didaktiku cizích jazyků/němčina jako cizí jazyk na Univerzitě Fribourg ve Švýcarsku. Zkouška se na celém světě provádí a vyhodnocuje podle jednotných kritérií ve zkuškových centrech uvedených v § 2 *Zkouškového řádu*.

Zkouška dokládá třetí stupeň (B1) šestistupňové kompetenční škály, popsané ve *Společném evropském referenčním rámci pro jazyky (SERR)*, a tím osvědčuje schopnost samostatného používání jazyka.

### § 1 Popis zkoušky

V závislosti na nabídce zkoušek a podmínkách ve zkuškovém centru lze zkoušku GOETHE-ZERTIFIKAT B1 absolvovat v papírové podobě a/nebo digitálně. Struktura zkoušky, obsah i hodnocení jsou v tištěném i digitálním formátu identické. Zvláštní ustanovení a pokyny k digitálním zkouškám z němčiny, které se liší od *prováděcích ustanovení* pro papírové verze zkoušek z němčiny, jsou popsány v příloze.

#### § 1.1 Součásti zkoušky

Zkouška GOETHE-ZERTIFIKAT B1 pro mládež a pro dospělé sestává ze čtyř modulů, které lze skládat jednotlivě či v kombinaci:

- tři písemné moduly ve formě skupinové zkoušky: ČTENÍ, POSLECH a PSANÍ,
- ústní modul ve formě zkoušky ve dvojici nebo (ve výjimečných případech) individuální ústní zkoušky: MLUVENÍ.

### § 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit Antwortbögen (*Lesen, Hören, Schreiben*), *Prüferblättern* mit den Bögen *Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis, Sprechen – Ergebnis* sowie einem Tonträger.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Texte und Aufgaben zum Modul LESEN (Teil 1–5);
- Aufgaben zum Modul HÖREN (Teil 1–4);
- Aufgaben zum Modul SCHREIBEN (Teil 1–3);
- Aufgaben zum Modul SPRECHEN (Teil 1–3, für Teil 2 jeweils zwei Themen zur Wahl).

In die Antwortbögen tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein. Den Prüfungsteilnehmenden wird vom Prüfungszentrum gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung gestellt.

Die *Prüferblätter* enthalten für

- das Modul LESEN die Lösungen,
- das Modul HÖREN die Transkriptionen der Hörtexte und die Lösungen,
- die Module SCHREIBEN und SPRECHEN die Kriterien zur Bewertung der Leistungen,
- das Modul SCHREIBEN Hinweise zur Durchführung und Bewertung sowie pro Aufgabe jeweils zwei Leistungsbeispiele für das Niveau B1,
- das Modul SPRECHEN Hinweise zur Gesprächsführung und Moderation.

In die Antwortbögen *Lesen* und *Hören* bzw. in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Ergebnisse werden jeweils auf die Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen.

Der Tonträger enthält die Texte zum Modul HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

### § 1.3 Module

Die Materialien liegen als vier Module vor. Die Module können einzeln oder in Kombination abgelegt werden.

### § 1.2 Zkouškové materiály

Zkouškové materiály obsahují *zkouškové listy pro uchazeče* včetně odpovědních archů (*Čtení, Poslech, Psaní*), *pokyny pro zkoušející* (včetně formulářů *Psaní – hodnocení, Mluvení – hodnocení, Psaní – výsledek, Mluvení – výsledek*) a zvukový nosič.

*Zkouškové listy pro uchazeče* obsahují úkoly pro účastníky zkoušky:

- texty a úkoly k modulu ČTENÍ (část 1–5);
- úkoly k modulu POSLECH (část 1–4);
- úkoly k modulu PSANÍ (část 1–3);
- úkoly k modulu MLUVENÍ (část 1–3, v části 2 vždy dvě témata na výběr).

Do odpovědních archů zapisují účastníci zkoušky svá řešení, resp. svůj text. Účastníci zkoušky obdrží od zkouškového centra orazítkovaný papír na koncepty.

*Pokyny pro zkoušející* obsahují

- pro modul ČTENÍ - řešení,
- pro modul POSLECH - řešení a transkripce textů k poslechu,
- pro moduly PSANÍ a MLUVENÍ - kritéria pro hodnocení výkonu u zkoušky,
- pro modul PSANÍ - prováděcí pokyny, pokyny pro hodnocení a dva modelové příklady pro úroveň B1 ke každému úkolu,
- pro modul MLUVENÍ - pokyny ke způsobu vedení rozhovoru a moderování zkoušky.

Zkoušející zapisují své hodnocení do odpovědních archů pro *čtení* a *poslech*, resp. do formulářů *Psaní – hodnocení* a *Mluvení – hodnocení*. Výsledky se přepíší do formulářů *Psaní – výsledek* a *Mluvení – výsledek*.

Zvukový nosič obsahuje texty k modulu POSLECH a veškeré pokyny a informace.

### § 1.3 Moduly

Materiály pokrývají čtyři moduly. Moduly lze skládat jednotlivě či v kombinaci.

### § 1.4 Zeitliche Organisation

Bei Ablegen aller vier Module an einem Prüfungstermin finden die schriftlichen Module als Gruppenprüfung in der Regel vor dem mündlichen Modul statt.

Die schriftlichen Module dauern ohne Pausen insgesamt circa 165 Minuten:

Modul	Dauer
LESEN	65 Minuten
HÖREN	ca. 40 Minuten
SCHREIBEN	60 Minuten
Gesamt	ca. 165 Minuten

Das Modul SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Paarprüfung bzw. Einzelprüfung dauern 15 Minuten bzw. 10 Minuten. Zur Vorbereitung auf die mündliche Prüfung erhalten die Teilnehmenden sowohl für die Paar- als auch für die Einzelprüfung 15 Minuten Zeit.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

### § 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

## § 2 Die schriftlichen Module LESEN, HÖREN und SCHREIBEN

Werden die drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin angeboten, wird folgende Reihenfolge empfohlen: LESEN – HÖREN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann diese Reihenfolge vom jeweiligen Prüfungszentrum geändert werden.

Zwischen jedem dieser Module ist eine Pause von mindestens 15 Minuten vorzusehen.

### § 1.4 Časová organizace zkoušky

Pokud jsou všechny čtyři moduly absolvovány v jednom zkouškovém termínu, konají se písemné moduly formou skupinové zkoušky zpravidla před ústním modulem.

Písemné moduly trvají bez přestávek celkem cca 165 minut:

Modul	Doba trvání
ČTENÍ	65 minut
POSLECH	cca 40 minut
PSANÍ	60 minut
Celkem	cca 165 minut

Modul MLUVENÍ je zpravidla realizován formou zkoušky ve dvojici, ve výjimečných případech je možná i individuální zkouška. Zkouška ve dvojici, popř. individuální zkouška trvají 15, resp. 10 minut. Uchazeči mají na přípravu na ústní zkoušku (ve dvojici i na individuální zkoušku) 15 minut.

Pro účastníky zkoušky se specifickými potřebami lze uvedené doby trvání zkoušky prodloužit. Detaily jsou upraveny v *Doplňcích k prováděcím ustanovením: Účastníci zkoušky se specifickými potřebami*.

### § 1.5 Zápis o průběhu zkoušky

O průběhu zkoušky se vypracovává zápis, ve kterém jsou zachyceny zvláštní události, k nimž došlo během zkoušky. Tento zápis se archivuje společně s výsledky zkoušky.

## § 2 Písemné moduly ČTENÍ, POSLECH a PSANÍ

Pokud se všechny tři písemné moduly konají v jednom zkouškovém termínu, doporučuje se toto pořadí: ČTENÍ – POSLECH – PSANÍ. Z organizačních důvodů mohou zkoušková centra pořadí modulů měnit.

Mezi jednotlivými moduly je naplánována přestávka o minimální délce 15 minut.

### § 2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive des Tonträgers.

### § 2.2 Ablauf

Vor Beginn des jeweiligen Moduls weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Module werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und Antwortbögen sowie bei Bedarf gestempeltes Konzeptpapier ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf Antwortbögen und Konzeptpapier ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zum jeweiligen Modul werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt.

Am Ende des jeweiligen Moduls werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

#### **Für das Ablegen der drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin gilt folgender Ablauf:**

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Modul LESEN. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Lesen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
2. Nach einer Pause wird in der Regel das Modul HÖREN durchgeführt. Der Tonträger wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Hören*. Für das Übertragen ihrer Lösungen stehen den Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.

### § 2.1 Příprava zkoušky

Před termínem zkoušky připraví osoba odpovědná za zkoušku zkouškové materiály, a to při zachování důvěrnosti. Materiály rovněž zkontroluje po obsahové stránce včetně kontroly zvukového nosiče.

### § 2.2 Průběh zkoušky

Před začátkem příslušného modulu se každý účastník zkoušky prokáže platným osobním dokladem. Osoba konající dozor poté účastníkům sdělí veškeré nutné organizační pokyny.

Před začátkem každého z modulů se uchazečům rozdají příslušné *zkouškové listy*, odpovědní archy a v případě potřeby také orazítkovaný papír na koncepty. Účastníci do odpovědních archů a do papírů na koncepty zapíší všechny potřebné údaje, teprve poté začíná běžet časový limit zkoušky.

*Zkouškové listy pro uchazeče* k danému modulu jsou rozdány bez jakéhokoli komentáře, všechny úkoly jsou ve *zkouškových listech pro uchazeče* vysvětleny.

Na konci daného modulu se vyberou veškeré podklady, včetně papíru na koncepty. Začátek a konec časového limitu zkoušky oznamuje účastníkům vhodnou formou osoba konající dozor.

#### **Pro absolvování všech tří písemných modulů v jednom zkouškovém termínu platí tento postup:**

1. Zkouška zpravidla začíná modulem ČTENÍ. Účastníci označí svá řešení na *zkouškových listech pro uchazeče* a na konci je přepíší do odpovědního archu pro *čtení*. Na přepsání řešení si účastníci vyhradí přibližně 5 minut z časového limitu zkoušky.
2. Po přestávce se obvykle pokračuje modulem POSLECH. Osoba konající dozor spustí zvukový nosič. Účastníci označí svá řešení nejprve na *zkouškových listech pro uchazeče* a na konci je přepíší do odpovědního archu pro *poslech*. Na přepsání řešení mají účastníci přibližně 5 minut z časového limitu zkoušky.

3. Danach bearbeiten die Teilnehmenden in der Regel das Modul SCHREIBEN. Den Text verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem Antwortbogen *Schreiben*. Falls die Teilnehmenden den Text zunächst auf Konzeptpapier verfassen, planen sie für das Übertragen ihres Textes auf den Antwortbogen *Schreiben* ausreichend Zeit innerhalb der Prüfungszeit ein.

### § 3 Das Modul SPRECHEN

Das Einführungsgespräch einschließlich Vorstellung der Prüfenden und des/der Teilnehmenden dauert circa eine Minute.

Teil 1 dauert circa 2–3 Minuten, Teil 2 circa 3–4 Minuten pro PTN und Teil 3 circa 1–2 Minuten pro PTN.

Die gesamte Prüfung dauert also circa 15 Minuten (Paarprüfung) bzw. 10 Minuten (Einzelprüfung).

#### § 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie bei allen anderen Modulen muss die Identität des/der Teilnehmenden vor Beginn des Moduls SPRECHEN zweifelsfrei festgestellt werden.

#### § 3.2 Vorbereitung

Für die Vorbereitung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Die Aufsichtsperson gibt den Teilnehmenden ohne Kommentar die *Kandidatenblätter* für das Modul SPRECHEN; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* vermerkt. Für Notizen steht gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung. Die Teilnehmenden dürfen ihre in der Vorbereitungszeit erstellten stichpunktartigen Notizen während des Moduls SPRECHEN verwenden.

#### § 3.3 Ablauf

Das Modul SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch. Bei Aufgabe 3 gibt der/die andere Prüfende Rückmeldung und stellt eine Frage. Beide Prüfenden machen Notizen und bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

3. Poté absolvují účastníci zkoušky zpravidla modul PSANÍ. Text koncipují účastníci zkoušky přímo do odpovědního archu pro *psaní*. Pokud účastníci zkoušky text nejprve píší na papír na koncepty, musí si během časového limitu zkoušky vyhradit dostatek času na přepis svého textu do odpovědního archu pro *psaní*.

### § 3 Modul MLUVENÍ

Úvodní rozhovor včetně představení zkoušejících a účastníka trvá cca jednu minutu.

1. část ústní zkoušky trvá cca 2–3 minuty, 2. část cca 3–4 minuty na jednoho účastníka a 3. část cca 1–2 minuty na jednoho účastníka.

Celkem tak ústní zkouška trvá cca 15 minut (zkouška ve dvojici), resp. 10 minut (individuální zkouška).

#### § 3.1 Organizace

Pro konání zkoušky je vyhrazena vhodná místnost. Uspořádání stolů a židlí je voleno tak, aby se při zkoušce vytvořila příjemná atmosféra.

Stejně jako u všech ostatních modulů je před zahájením modulu MLUVENÍ nutno jednoznačně ověřit totožnost účastníka zkoušky.

#### § 3.2 Příprava

Na přípravu je vyhrazena vhodná místnost. Osoba konající dozor rozdává účastníkům bez jakéhokoli komentáře *zkouškové listy pro uchazeče* k modulu MLUVENÍ. Veškerá zadání úkolů se nacházejí na *zkouškových listech pro uchazeče*. Pro poznámky je k dispozici orazítkovaný papír na koncepty.

Uchazeči smí během modulu MLUVENÍ použít poznámky (v bodech), které si zapsali během doby na přípravu.

#### § 3.3 Průběh zkoušky

Modul MLUVENÍ zajišťují dva zkoušející. Jeden/jedna z nich moderuje zkouškový rozhovor. U 3. úkolu poskytne druhý/druhá zkoušející zpětnou vazbu a položí otázku. Oba zkoušející si dělají poznámky a nezávisle na sobě hodnotí výkony uchazeče u zkoušky.

### **Für das Modul SPRECHEN gilt folgender Ablauf:**

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Der/Die Moderator/-in führt ein kurzes Gespräch mit den Prüfungsteilnehmenden zum Kennenlernen. Die Prüfenden erläutern vor jedem Prüfungsteil kurz die Aufgabenstellung.

1. In Teil 1 planen die Teilnehmenden (bzw. bei Einzelprüfungen der/die Teilnehmende und ein/eine Prüfende/-r) etwas gemeinsam. Dabei sollen beide Vorschläge machen und ihre Meinung äußern.
2. In Teil 2 präsentieren die Teilnehmenden nacheinander ein Thema. Sie führen in das Thema ein, erzählen über die Situation in ihrem Heimatland, nennen Vor- und Nachteile und ihre eigene Meinung und schließen die Präsentation ab. (In der Einzelprüfung präsentiert nur der/die Teilnehmende.)
3. In Teil 3 geben der/die andere Teilnehmende und der/die zweite Prüfende, die bei der Präsentation zugehört haben, Rückmeldung zu dem Gehörten und stellen Fragen. Nach der eigenen Präsentation beantwortet der/die Teilnehmende die Fragen der Zuhörenden.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt.

### **§ 4 Bewertung schriftliche Module**

Die Bewertung der schriftlichen Module findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängig Bewertende. Die Ergebnisse aus den schriftlichen Modulen werden nicht an die Prüfenden des Moduls SPRECHEN weitergegeben.

#### **§ 4.1 Modul LESEN**

Im Modul LESEN gibt es 30 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben.

Das Ergebnis wird auf 100 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden die erreichten Messpunkte mit 3,33 multipliziert und das Ergebnis jeweils gerundet:

### **Modul MLUVENÍ probíhá následovně:**

Na začátku zkoušející účastníky přivítají a krátce se představí. Moderátor/-ka vede s účastníky krátký seznamovací rozhovor. Zkoušející před začátkem každé části zkoušky stručně vysvětlí zadání úkolu.

1. V 1. části účastníci něco společně plánují (resp. při individuálních zkouškách účastník a jeden ze zkoušejících). Oba by měli předkládat návrhy a vyjádřovat svůj názor.
2. Ve 2. části prezentují účastníci zkoušky jeden po druhém nějaké téma. Nejprve téma uvedou, popíší situaci ve své zemi, uvedou výhody a nevýhody, vyjádří svůj názor a prezentaci zakončí. (Při individuální zkoušce prezentuje pouze účastník).
3. V 3. části poskytne druhý účastník a druhý/á zkoušející, kteří prezentaci naslouchali, zpětnou vazbu k tomu, co slyšeli, a položí otázky. Po své prezentaci zodpoví účastník otázky ostatních.

Na konci zkoušky se od účastníků vyberou všechny podklady včetně papíru na koncepty.

### **§ 4 Hodnocení písemných modulů**

Hodnocení písemných modulů probíhá ve zkouškovém centru nebo ve vymezených služebních prostorách. Hodnocení provádějí nezávisle na sobě vždy dva hodnotitelé. Výsledky písemných modulů se nesdělují zkoušejícím modulu MLUVENÍ.

#### **§ 4.1 Modul ČTENÍ**

Modul ČTENÍ obsahuje 30 tzv. "items". Každý "item" odpovídá jednomu měrnému bodu. Za každý měrný bod a řešení je udělen 1 bod nebo 0 bodů.

Výsledek se přepočítá na 100 výsledkových bodů - dosažené měrné body se vynásobí koeficientem 3,33 a výsledek se zaokrouhlí:

Messpunkte	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Ergebnispunkte	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Messpunkte	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Ergebnispunkte	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Messpunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Ergebnispunkte	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Die erzielten Ergebnisse werden in den Antwortbogen *Lesen* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

#### § 4.2 Modul HÖREN

Im Modul HÖREN gibt es 30 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben.

Das Ergebnis wird auf 100 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden die erreichten Messpunkte mit 3,33 multipliziert und das Ergebnis jeweils gerundet:

Messpunkte	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Ergebnispunkte	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Messpunkte	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Ergebnispunkte	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Messpunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Ergebnispunkte	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Die erzielten Ergebnisse werden in den Antwortbogen *Hören* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

#### § 4.3 Modul SCHREIBEN

Die Bewertung des Moduls SCHREIBEN erfolgt durch zwei voneinander unabhängig Bewertende nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*).

Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig. Die für die Vergabe der Punkte relevanten Fehlgriffe etc. können auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* notiert werden.

Měrné body	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Výsledkové body	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Měrné body	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Výsledkové body	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Měrné body	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Výsledkové body	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Dosažené výsledky se zapisí do odpovědního archu pro *čtení*, podepsaného oběma hodnotiteli.

#### § 4.2 Modul POSLECH

Modul POSLECH obsahuje 30 tzv. "items". Každý "item" odpovídá jednomu měrnému bodu. Za každý měrný bod a řešení je udělen 1 bod nebo 0 bodů.

Výsledek se přepočítá na 100 výsledkových bodů - dosažené měrné body se vynásobí koeficientem 3,33 a výsledek se zaokrouhlí:

Měrné body	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Výsledkové	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Měrné body	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Výsledkové	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Měrné body	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Výsledkové	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Dosažené výsledky se zapisí do odpovědního archu pro *poslech*, podepsaného oběma hodnotiteli.

#### § 4.3 Modul PSANÍ

Modul PSANÍ vyhodnocují nezávisle na sobě dva hodnotitelé podle stanovených hodnotících kritérií (viz *Modelový test*, část *Pokyny pro zkoušející*).

Udělují se pouze předem stanovené bodové hodnoty pro každé z kritérií; mezihodnoty nejsou přípustné.

Ve formuláři *Psaní – hodnocení* mohou být zaznamenány chyby či podobné faktory, které měly vliv na udělení bodů.



Im Modul SCHREIBEN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar. Es werden nur die auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben. Bewertet wird die Reinschrift auf dem Antwortbogen *Schreiben*.

Die jeweiligen Punktwerte von Bewertung 1 und Bewertung 2 werden auf den Bogen *Schreiben – Ergebnis* übertragen. Zur Ermittlung des Gesamtergebnisses wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen und auf volle Punkte auf- bzw. abgerundet.

Eine **Drittbewertung** (= Bewertung 3) erfolgt, wenn die vergebenen Punktzahlen für das Modul SCHREIBEN der/des einen Bewertenden **unterhalb** der Bestehensgrenze und der/des anderen Bewertenden **oberhalb** der Bestehensgrenze liegen und dabei **das arithmetische Mittel** aus beiden Bewertungen **unter der Bestehensgrenze** von 60 Punkten liegt.

Das Ergebnis wird auf dem Bogen *Schreiben – Ergebnis* eingetragen. Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird als rechnerisch richtig gezeichnet und von einer/einem der Bewertenden unterschrieben.

## § 5 Bewertung Modul SPRECHEN

Die Teile 1 bis 3 zur mündlichen Produktion werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet.

Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Modul SPRECHEN sind maximal 100 Punkte erreichbar, davon 28 Punkte in Teil 1, 40 Punkte in Teil 2, 16 Punkte in Teil 3 und 16 Punkte für die Aussprache.

Das Einleitungsgespräch wird nicht bewertet.

V modulu PSANÍ lze celkem dosáhnout maximálně 100 bodů. Pro každé z kritérií se udělují pouze takové bodové hodnoty, které jsou předem stanoveny ve formuláři *Psaní – hodnocení*. Hodnotí se čistopis na odpovědním archu pro *psaní*.

Příslušné bodové hodnoty z Hodnocení 1 a Hodnocení 2 se prepíší do formuláře *Psaní – výsledek*. Pro zjištění celkového výsledku se vypočítá aritmetický průměr z obou hodnocení, který se zaokrouhlí na celé body nahoru či dolů.

**Třetí hodnocení** (= Hodnocení 3) bude provedeno, pokud je počet bodů udělený jedním z hodnotitelů za modul PSANÍ **nižší** než minimální bodové hodnocení potřebné pro úspěšné složení modulu, počet bodů udělený druhým z hodnotitelů **vyšší** než tato minimální bodová hranice a **aritmetický průměr** obou hodnocení **nižší** než 60 bodů. Výsledek je zapsán do formuláře *Psaní – výsledek*.

Matematická správnost výpočtu na formuláři *Psaní – výsledek* je stvrzena podpisem jednoho z hodnotitelů.

## § 5 Hodnocení modulu MLUVENÍ

1. až 3. část ústního projevu je hodnocena odděleně dvěma zkoušejícími.

Hodnocení probíhá podle stanovených hodnoticích kritérií (viz *Pokyny pro zkoušející*). Udělují se pouze bodové hodnoty určené pro každé z kritérií; mezihodnoty nejsou přípustné.

V modulu MLUVENÍ lze celkem dosáhnout maximálně 100 bodů, z toho 28 bodů v 1. části, 40 bodů ve 2. části, 16 bodů ve 3. části a 16 bodů za výslovnost.

Úvodní rozhovor se nehodnotí.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Moduls SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet). Das Ergebnis des Moduls SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet. Alternativ können die Bewertungen der Prüfenden auch in eine digitale Bewertungsmaske eingegeben werden; unabhängig davon, ob eine papierbasierte oder digitale Prüfung gebucht wurde. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten; daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

## § 6 Prüfungsergebnisse

Das jeweilige Ergebnis der Module LESEN und HÖREN wird auf den bewerteten Antwortbögen *Lesen bzw. Hören*, das Ergebnis der Module SCHREIBEN und SPRECHEN auf den Bögen *Schreiben – Ergebnis bzw. Sprechen – Ergebnis* dokumentiert.

### § 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

In jedem Modul können maximal 100 Punkte = 100 % erreicht werden.

### § 6.2 Punkte, Prozentzahlen und Prädikate

Die Prüfungsleistungen der Teilnehmenden werden für jedes Modul auf der Zeugnisvorderseite in Form von Punkten bzw. Prozentzahlen dokumentiert. Auf der Zeugnisrückseite werden den Punkten Prädikate zugeordnet.

Punkte	Prädikat
100–90	sehr gut
89–80	gut
79–70	befriedigend
69–60	ausreichend
59–0	nicht bestanden

### § 6.3 Bestehen des Moduls

Ein Modul ist bestanden, wenn mindestens 60 Punkte bzw. 60 % erreicht sind.

Pro Zjištění výsledku modulu MLUVENÍ se vypočítá aritmetický průměr z obou hodnocení, který se zaokrouhlí na celé body (do 0,49 se zaokrouhuje dolů, od 0,5 nahoru). Výsledek modulu MLUVENÍ je zaznamenán na formuláři *Mluvení – výsledek* a matematická správnost výpočtu se stvrdí podpisem. Hodnocení zkoušejících lze rovněž zapsat do digitální hodnotící masky nezávisle na tom, zda se jednalo o papírovou nebo digitální verzi zkoušky. Zkoušející a hodnotitelé se autentizují na testovací platformě pomocí individuálních přihlašovacích údajů, čímž odpadá nutnost podpisu.

## § 6 Výsledky zkoušky

Příslušný výsledek modulů ČTENÍ a POSLECH je zaznamenán na vyhodnoceném odpovědním archu pro *čtení*, resp. *poslech*, výsledek modulů PSANÍ a MLUVENÍ je zaznamenán na formulářích *Psaní – výsledek*, resp. *Mluvení – výsledek*.

### § 6.1 Zjištění celkového počtu bodů

V každém modulu je možné dosáhnout max. 100 bodů = 100 %.

### § 6.2 Body, procentní údaje a klasifikace

Výkony podané u každého z modulů zkoušky jsou zaznamenány na přední straně vysvědčení ve formě bodů, resp. procent. Na zadní straně vysvědčení je k počtu bodů přiřazena odpovídající slovní klasifikace.

Body	Klasifikace
100–90	velmi dobře
89–80	dobře
79–70	uspokojivě
69–60	dostatečně
59–0	neprospěl/a

### § 6.3 Úspěšné složení modulu

Modul je úspěšně složen, pokud je dosaženo alespoň 60 bodů, tzn. 60 %.

### § 7 Wiederholung und Zertifizierung der Module

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*.

Die Module können, sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, beliebig oft abgelegt bzw. wiederholt werden.

### § 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2020 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2020 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

### § 7 Opakování modulů a vydání certifikátu

Platí § 14 a § 15 *Zkouškového řádu*.

Moduly lze, pakliže to organizační možnosti zkouškového centra dovolují, skládat, resp. opakovat libovolně často.

### § 8 Závěrečná ustanovení

Tato *prováděcí ustanovení* vstupují v platnost 1. září 2020 a poprvé platí pro účastníky zkoušky, jejichž zkouška se koná po 1. září 2020.

V případě jazykových nesrovnalostí mezi jednotlivými jazykovými verzemi *prováděcích ustanovení* je směrodatná německá verze.

---

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Modul SPRECHEN“)

*kursiv*: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird ...“)

## Hinweise zur Durchführung digitaler Deutschprüfungen

Wird die Prüfung digital abgelegt, gilt abweichend zur papierbasierten Prüfung Folgendes:

### Prüfungsmaterialien:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Die Prüfungsteilnehmenden verfassen ihre Texte mit einer deutschen Tastatur. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über Kopfhörer ausgespielt.

Beim Modul/Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden die Aufgaben weiterhin auf Papier.

### Bewertung:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

## Pokyny k provádění digitálních zkoušek z němčiny

Pokud je zkouška skládána digitálně, platí odchylně od papírové verze zkoušky následující:

### Zkouškové materiály:

Veškerý zkouškový materiál modulů / částí zkoušek ČTENÍ, POSLECH a PSANÍ je účastníkům zkoušky předložen digitálně prostřednictvím zkušební platformy a je jimi i digitálně zpracován. Účastníci zkoušky píšou texty na německé klávesnici. Digitální materiál obsahově odpovídá papírové verzi zkoušky. Účastníci nepřepisují svá řešení a texty do odpovědního archu, neboť je zadávají přímo na zkušební platformě. Změna řešení a textů je možná do chvíle, než je příslušný modul, resp. u nemodulárních zkoušek písemná část zkoušky odevzdána, resp. než vyprší stanovený časový limit zkoušky.

Účastníci se mohou na začátku každého modulu, resp. u nemodulárních zkoušek na začátku písemné části zkoušky podívat na tutoriál s vysvětlením zásad používání zkušební platformy. Časový limit zkoušky začíná běžet až poté.

Texty k modulu / části zkoušky POSLECH jsou pouštěny do sluchátek přímo přes zkušební platformu.

U modulu / části zkoušky MLUVENÍ dostávají účastníci zkoušky úkoly i nadále na papíře.

### Hodnocení:

Úkoly s předdefinovanými odpověďmi v modulech / částech zkoušky ČTENÍ a POSLECH jsou hodnoceny technicky automatizovaně prostřednictvím zkušební platformy. U modulů / částí zkoušky PSANÍ a MLUVENÍ jsou nezávislá hodnocení dvou zkoušejících/hodnotitelů zadávána přímo na zkušební platformě. Hodnotící kritéria odpovídají hodnotícím kritériím papírové verze zkoušky. Zkoušející a hodnotitelé se na zkušební platformě autentizují individuálními přihlašovacími údaji, čímž odpadá nutnost podpisu.